



# LA ILUSTRACION



# DE CASTRO

SEMANARIO LITERARIO, DE INTERESES LOCALES Y DE NOTICIAS

Año LVII

Precios de Suscripción		Título.	Año
Castro-Urdiales	9.00	36.00	
Resto de España	12.50	50.00	
Extranjero y Ultramar	15.00	60.00	

Número corriente 75 céntimos, atrasado 85

Redacción y Administración Calvo Sotelo  
**Teléfono Núm. 144**  
 SE PUBLICA LOS DOMINGOS  
 Castro-Urdiales, 18 de Enero de 1953

PRECIO DE ANUNCIOS  
 Esqueles funerales según las dimensiones  
 Reclamos y comunicados 0,75 cts. línea  
 Anuncios por contrato a precios convencionales

Nº. 2.957

## SOBRE la AMISTAD

Mares de tinta se gastaron hablando de ella. Porque el tema de la amistad es vasto, inagotable. Esta inclinación, que nos une con los demás en confianza, cariño y coloquio, es algo tan bueno y excelso, que no hay tesoro comparable a una noble, a una leal amistad. Claro, que encontrar un verdadero amigo, por mucho que se busque, es bastante difícil. Pero el que tiene la suerte de conseguir una amistad sincera, aquel que la halla, ese puede asegurar que no va solo por la vida, que ejuntando le acompaña en aquel afecto amoroso. Con los dedos de una sola mano, y sobran dedos, pueden contarse los buenos amigos. ¡Cinco amigos verdaderos! ¡Nada! Amistad; quiere decir, entre otras muchas cosas, desinterés, altruismo, generosidad, sacrificio, perdón... Diógenes, el gran filósofo griego, buscaba inútil, afanosamente, un hombre con su linterna por las calles de Alejandría. Con potente foco eléctrico no se descubre, a veces, una buena amistad. ¡Y que chascos dan algunas!. Tiene uno por amigo a quien, cuando las circunstancias de probar los quitates de su amistad llega, le decepciona amargamente. En cambio, suele suceder, que quien teníamos por despegado amigo, incapaz de hacer nada, en nuestro provecho y favor, se revela, de súbito, en la ocasión propicia, como amigo entrañable. ¡Qué grandísimo contento descubrir que estábamos equivocados, que aquel a quien juzgábamos mal y considerábamos indiferente a nuestra felicidad y a nuestro bien, se muestra y se revela como oro de ley, hombre que sabe abrazar con hidalguía, y estrechar la mano con inquebrantable afecto. ¡Y qué tristeza, qué desconuelo, darnos cuenta de la mala voluntad, de la secreta malquerencia y odio disfrazado de afecto, del que nos parecía amigo leal!. ¿Quién no sabe de estas cosas, de tales sorpresas?... La vida nos la suele revelar muchas veces... Solamente la suele revelar la piedra, y oculta, ocultamente, tirando la piedra, y escondiendo la mano, obran más de cuatro...; la mano, que no vacila en tendernos para estrechar la nuestra, ajena a la traición y a la infamia... Con la palabra hablada, o escrita, tienen el cinismo, el valor, mejor sería decir la cobardía, la hipocresía, de designarnos con el hermosísimo nombre de amigo..., y nos consta que trataron, por todos los medios, de hacernos daño, de perjudicarnos en vida y hacienda, de hundirnos... Pero el tiempo

se encarga de poner las cosas en claro, y acaba por resplandecer el refrán que asegura que: no hace el diablo pastel, que no suela comer él...

Se ha discutido mucho, si entre el hombre y la mujer puede existir amistad. Ese es otro cantar... Si son jóvenes, y aunque no lo sean del todo, el amor suele hacer de las suyas, interviene casi siempre.. En lo que si hay que convenir, es en que, si difícil resulta el que exista sólida y franca amistad entre hombre y hombre, entre mujeres, se hace cosa punto menos que imposible. ¡Las buenas amigas!. Rara avis... La amistad que se profesan las mujeres, es como los besos que ellas se dan... ¿No han reparado Vds. en la manera que tienen de besarse?... Un roce de mejillas; un levisimo contacto, a flor de piel... Los labios se fruncen en el espacio, y el chasquido suena imperceptible... Será por no despintarse, por no manchar a la contraria... Es más fácil tropezar en la vida con un buen amor, que con una buena amistad; porque el amor, en el fondo, es, casi siempre, la satisfacción, el halago de un deseo; egoísmo, noble, puro, santo, si quereis, pero egoísmo al fin...; y la amistad es desprendimiento, generosidad, sin aspiración de logro alguno, sólo requiere, y esto no siempre, otra reciproca espiritual correspondencia, y, por añadidura, no es celosa ni tirana, no sojuzga y esclaviza... Quien sea poseedor y dueño de una verdadera amistad, trate, por todos los medios, de conservarla, de no perderla; porque un amigo, que merezca este nombre, es el mayor y mejor regalo que Dios puede otorgarnos, como alma gemela de la nuestra, y dulce y bienhechor confidente de nuestro lacerado corazón.

LUIS OCHARAN ABURTO

## LAS PESCAS

Nuestros pescadores continúan trayendo al puerto cantidades de paparda o palometa y besugo que se vende a precios remuneradores.

Se capturan enormes cantidades de calamares y se pesca también bastante del llamado pescado de botes, vendiéndose a buenos precios.

El tiempo continúa siendo bueno aunque prosiguen las bajas temperaturas.

## Campaña de Navidad

Suscripción abierta en la Jefatura Local del Movimiento para la Campaña de Navidad.

### DONATIVOS RECIBIDOS

	Pesetas
Suma anterior	5.070,-
Electra Agüera	100,-
Colegio del Corazón de María	100,-
Sres. del Sel Araujo	50,-
Hijos de Avelino Trecha	50,-
Talleres Millor	50,-
Viuda de Diez del Sel Comercial Castro	50,-
Sra. de Ocharan	25,-
Sra. de Alvarez	25,-
D. Mateo Castro	25,-
XX	25,-
XX	25,-
Dña. Felisa del Campo	15,-
Srta. Celia Sueta	10,-
Dña. María de Elordi	5,-
Dña. Pilar Carbajales	5,-
D. Castor Ulloa	5,-
Dña. Pilar Gallastegui	5,-
D. Luciano de la Vega	5,-
Dña. Pilar de la Vega	5,-
Srta. Josefina Ogando	5,-
Jesús Ignacio Fernández	5,-
Dña. Mercedes	5,-
D. Francisco Asueta	5,-
D. José Hernández	5,-
D. Gustavo Hurtado	3,-
Modesta Garitaonandia	2,-
XX	0,30
<b>Total</b>	<b>5.705,30</b>

(Continúa abierta la suscripción).

## Desde Mioño

El día 14 del actual, a las ocho y media de la mañana, se celebró en esta Iglesia parroquial el matrimonial enlace de la señorita Isabel Bevide García y don Manuel Pardo Pérez, residente en Méjico.

La ceremonia se hizo por poder y fueron padrinos don Antonio García Seco y doña Nieves Sarabia Maza, hermana política de la contrayente.

El novio fué representado por su hermano don Paulino Pardo.

A la hora conveniente se celebró un banquete familiar que se vió muy animado y concurrido.

Enviamos al nuevo matrimonio nuestra cordial enhorabuena.

EL CORRESPONSAL

Mioño Enero 1.953.

## A nuestros Anunciantes

Días pasados nos visitó un inspector del Timbre y con la Ley en la mano nos convenció de que estábamos cobrando por los anuncios una cantidad mucho menor de la que teníamos que abonar por el impuesto.

Como es natural, la visita nos costó unos cientos de pesetas y ante estos hechos lamentables, nos vemos en la necesidad de tener que advertir a nuestros anunciantes actuales que, en lo sucesivo, tendrán que abonar un cincuenta por ciento más por los anuncios que venimos publicando

Para los nuevos anunciantes las tarifas tendrán que ser más elevadas y se harán según convenio que se haga en esta Administración.

## Un Misionero de la Selva de Venezuela

Se han recibido en Castro noticias del antiguo superior del Convento de Montehano, fray Saturnino de Villaverde, tan apreciado entre los castreños que escucharon sus sermones y Ejercicios, y que después se despedía para marchar a lo más intrincado y peigroso de los bosques venezolanos.

En la carta que de el ha llegado estos días a unas Religiosas, dice:

«Hace días nos reunimos los Misioneros para estudiar la manera de ponernos en contacto con una tribu, los Motilonos, que son el terror de los civilizados y de los demás indios. Hasta el presente, siempre que se han puesto en contacto con personas que no pertenecen a su tribu ha sido en plan de guerra a muerte.

Se acordó en la reunión acercarnos a ellos, suceda lo que suceda; pero que, como la empresa es difícil, era preciso interesar especialmente a las Religiosas, para que nos ayudaran con sus oraciones. Así que ya saben: Si logramos entrar a los Motilonos, vuestras Caridades habrán contribuido al triunfo, pero si fracasamos la empresa, parte de la responsabilidad recaerá sobre las... de Castro.

Ya hemos hecho vuelos en avión para localizar los ranchos en que viven; a juzgar por el número de viviendas deben ser de los dos mil a tres mil indios.

Estamos gestionando ante el gobierno para que nos proporcione un helicóptero. De no conseguirlo, tendremos que entrar por tierra, lo que será más trabajo y

(Pasa a segunda página.)

(Viene de primera página)  
 peligroso.

Pedimos también las oraciones de nuestros lectores y a los enfermos del pueblo, que ofrezcan sus sufrimientos por la conversión de aquellos pobres indios, que no dejan de la mano sus flechas ni para dormir.

## Homenaje anual a la Vejez de Mioño

**Ancianos invitados para ofrecerles el obsequio.**

Antonio Calvo, Julián Ferrández, Manuel García, José Magaz, Isidro Prada, Luis Villanueva, Segundo Hurtado, José Petuya, Emilio Hurtado, Sigifredo Escobedo, Fermín Orella, Angel Martínez, Esteban González, Eugenio Vitoria, Julián Uriarte, José Llano, Fermín Gallastegui, Francisco Alonso, Juan Ortega, Fermín Valle, Aniceto Movellán, Manuel Castillo, Manuel Arregui y Alfonso Gómez. Dejaron de asistir por enfermedad Alfonso Gómez y Fermín Valle y por otras causas Manuel Castillo, Aniceto Movellán, Juan Ortega, Francisco Alonso y Manuel Arregui.

**Ancianas a quienes se le ofrece el obsequio.**

Señora de Gallastegui, de Prada, de Uriarte, de Ruiz, de García, de Martínez, de Baeza, de Olmos, de Breda, de Villanueva, de Escobedo, de Rubio, de Bravo, de Camarero, de Garramiola, de Alonso, de García de Arribas, de Sierra, de Fernández, de Sopena, de Martínez, de Gabancho, de Alonso, de García, de Carrasco, de Vergara, de Pesa, de Movellán, de Orella y señora de Arregui.

### Donativos recibidos

Excmo. Sr. Gobernador Civil 500 pesetas, Sr. Delegado de Trabajo 100, don José Luis Castresana 25, don Víctor Echevarría 5, don Gonzalo Carrasco 5, don Ignacio Agüera 10, don Gregorio Castañón 10, don Plácido Careaga 25, don Daniel de Zubimendi 200, don Nicolás Sierra 25, don Teodoro Fernández 5, don Rufino Alonso 100, don Luciano Ontavilla 5, don Pedro Unzurrunzaga 100, don Andrés Ruiz 50, don José Gallastegui 10, don Leopoldo Rodríguez 20, don Enrique Aiba 5, don Manuel Pardo 500, don Celestino Urtua 5, don Emilio Acordagoitia 5, Compañía Minera de Dícido 400, don Jaime Martín 50, don Santiago Gallastegui 30, don Gabriel Pazos 20, don Angel Fernández 5, don José Portillo 25, don Luis Suárez 15, don Vicente Corrales 5, don Antonio Arredondo 5, don Astero Manjarrés 5, don Salustiano Gómez 5, don Antonio Abascal 100, y don Heriberto Cabiedes 50 pesetas.

Suma total recaudada 2.425.— pesetas.

### Gastos habidos

Pagado viaje a asilado 10 pesetas, gastos teléfono 8.40, portes de artículos 19, 17 puros marca 67,50, vino clarete 24, champán 90, por un paquete de 100 gramos de jamón a cada uno 190, por tres



LA SEÑORITA

## María del Pilar Pardo Cotarelo

Falleció en esta ciudad el día 5 de Enero de 1953, a los 14 años de edad, después de recibir los Santos S. y la Bendición Apostólica de S. Santidad

**D. E. P.**

Su Director Espiritual, don Francisco Reigadas; sus padres, don Antonio y doña Pilar; hermanos, don Francisco y don Antonio; abuelos, don Generoso Pardo, doña Antonia Gabancho y doña Josefa Arias; tíos, primos y demás familia,

*Suplican a sus amigos y conocidos una oración por el descanso eterno de su alma.*

**Castro-Urdiales, 18 de Enero de 1953.**

gallinas 165, por nota de carne 134, por nota del pastel postre 165, por nota de merluza 220, por una foto regalada a cada comensal 127,50, por pan 27, pagado al acordeonista que amenizó la comida 25, pagado por gastos de cocina, servicio coñac, anís y vino 307,15, por gastos de imprenta 90, por gastos de correspondencia 56,20, pagado por gastos de cobro 72,55, pagado por 31 lotes obsequio a otras tantas señoras ancianas anteriormente mencionadas 627,75, pagado por llevar al Hospital de Castro tres lotes obsequio a otras tantas señoras ancianas allí asiladas 3,95 pesetas.

Total gastos habidos 2.425.— pesetas. Mioño - Enero - 1.953.

Por la Comisión,  
 R. URIARTE

## Doña Sabina Helguera

En esta ciudad falleció el día 12 del corriente mes la respetable y virtuosa señora castreña doña Sabina Helguera Ortega, a los 82 años de edad.

La finada se hallaba dotada de excelentes cualidades personales y por sus grandes virtudes gozaba entre nosotros de generales simpatías, habiendo producido su muerte una impresión dolorosísima en este vecindario.

Acompañado de numerosa concurrencia, el martes por la tarde tuvo lugar la conducción del cadáver al panteón familiar del cementerio de Ballena, presidiendo el duelo los señores don Ricardo Rueda, don José Gutiérrez y don Eusebio Sertucha en representación de la Junta Administrativa del Santo Hospital, su sobrino don Cipriano Helguera Arnáiz, don Pedro Zamanillo, don Florentino Gutiérrez y otros familiares y amigos.

Descanse en la paz del Señor el alma de la finada, y a sus hermanos don Zenón, a sus sobrinos y demás familiares de la virtuosa señora les acompañamos en el dolor que experimentan por tan sensible como irreparable desgracia.

## Ideas y Hechos de una Epoca

El único exponente real que llena la historia de un pueblo, como también la vida de un individuo, son las obras. Sólo las obras tienen historia. Las ideas desprovistas de todo efectismo, no son nada. Sin embargo el raciocinio, la idea, es el principio motor, sin la cual la obra no tendría ningún valor, ni la historia su razón, de ser. Porque la construcción histórica de los pueblos, es producto de un proceso ideológico. Lo que quiere decir que analizando las ideas de un pueblo, tendremos la historia de ese pueblo.

Y este análisis de las ideas modernas está plasmado, a mi manera de entender en dos filósofos, uno alemán y otro danés: Nietzsche, Kierkegaard.

Por una parte Nietzsche —genio alemán— negó toda fuerza a la moral, haciendo del pensamiento cristiano sobre la caridad y la humildad, críticas irrisorias. Concibiendo su «Superhombre» sobre valores puramente objetivos. Para él nada importa, tan solo cuenta el alcance de una empresa a costa de lo que sea, no respetando principios éticos.

Su vida fué un ejemplo clarividente de esta filosofía brutal. Sacrificó la familia, la amistad, el amor, todo, tras la consecuencia de la gloria, de la exaltación del «yo». Pocos días antes, cuando preveía la pérdida de sus facultades intelectuales, deambulaba por las calles de Turín y aquel, que no sabía nada de compasión, de amistad, de amor, ve cómo un labriego castiga a un pobre animal. Nietzsche le recrimina y, como expresando la gran equivocación de su vida, llora sobre el hocico de aquella pobre bestia. Más tarde escribía a su madre: «Madre, madre, estoy loco». Efectivamente aquel superhombre se convirtió en un demente, en un loco.

Esta es la historia de un filósofo y esta es la historia de una época.

Epoca donde solo se siente los latidos del «yo». Epoca donde cualquier empresa, acto humano, está desprovisto de hu-

manidad, de sentimientos nobles, de ideas cristianas. Y esto no solo en las relaciones entre patronos y obreros, sino en las relaciones más simples de amigos, de novios, de esposos. Como Nietzsche se reniega de toda norma de conducta que pueda frenar las apetencias propias.

Se puede decir en frase más o menos acertada que estamos locos.

Pero la satisfacción exclusivista del «yo» supone un desequilibrio que destruye el buen convivir. Somete los espíritus a una presión que no pueden aguantar. De esta tensión procede la filosofía de Kierkegaard sobre la «angustia», popular expresión en la filosofía moderna porque es popular también en el estado anímico los individuos.

Por todos los sitios, en el trabajo, en el paseo, en los espectáculos, en los diferentes ambientes se demuestra un vivir equivocado, la razón de una existencia que no es otra que hacer un fin de lo que es medio, un ámplo deseo de gozar a costa de lo que sea, una pérdida de fe en todas las cosas. La equivocación del vivir, la pérdida de fe, los deseos no satisfechos, producen dolor, angustia. Notas que son características del siglo presente; que se pueden demostrar acudiendo a los acontecimientos actuales. El mundo quiere paz y se encuentra ligado a un ambiente hostil, de guerra. Quiere hermanar a todos los hombres en la justicia social y se encuentra desbordado por los sistemas falsos, por la insinceridad de sus componentes. Quiere una moral que devuelva el equilibrio a sus costumbres y no encuentra más que el ultraje desecado aún a los posados mínimos del Derecho Natural.

Por eso se angustia el mundo. Y porque no tiene fe en una solución.

Pero la hay. Tiene que haberla.

Hay que buscarla, como decía Manuel Alonso, en aquellos que siendo humildes aciertan a decirnos, en cada momento, que no cabe esperar la solución de los problemas sino es en la bondad de Dios, y de su fe en todas las cosas.

Hay que buscarla en aquellos que se saben seguros de sí mismos porque han acertado a fundar su firmeza sobre más sólidos cimientos que la propia fatuidad o la vacuidad sin asiento.

Hay que buscarla en aquellos que encuentran el mundo todavía bello porque sobre él existe una posibilidad de esperanza y de renovación.

L. C.

## EL TELEFONO EN SAMANO

Según noticias que tenemos procedentes de buen origen, dentro de un plazo relativamente breve, quedará establecido el servicio telefónico en el pitoresco valle de Samano, de nuestro término municipal.

Adelantamos a nuestros lectores esta grata noticia, que muy pronto ampliaremos con toda clase de detalles.

### Se Traspasa

Local amplio en la Correría. Informes Ricardo Rivera.

# Don Manuel Bouzas

Ha muerto el entrañable amigo y popular fotógrafo, don Manuel Bouzas Ayala. Desde los tiempos, ya demasados jóvenes, de la pasada juventud, vivimos estrechamente unidos, por los lazos de una amistad que jamás podremos borrar de nuestra memoria.

Con el finado y nunca bastante llorado Pepe Ortiz, Víctor Fernández, que reside actualmente en Barcelona, Cándido Gutiérrez, que se agarra a la sabrosa coquilla empeñado en llevarnos a todos por delante, y otros buenos amigos de los que unos viven todavía y los demás volaron a un mundo mejor, pasamos los días más felices de nuestra existencia en unión de Manolo Bouzas, que nos acompañó en romerías y excursiones, haciendo alarde de aquella gracia inimitable que le caracterizaba.

Las diabluras y travesuras propias de la edad, estaban a la orden del día y de la noche, y de lo que ocurría en las noches de carnestolendas... será mejor no hablar ahora y que siga todo durmiendo el sueño de los justos en el archivo inogotable de nuestra memoria.

De la gracia y buen humor, de Manolo Bouzas, eran inseparables su gran corazón, su nobleza y su generosidad, abierta siempre de par en par a los buenos amigos.

Como la dicha y la felicidad no duran siempre, una exhalación le alcanzó durante un tormento, produciéndole lesiones que le hicieron perder el sentido del oído, y desde entonces Bouzas se retiró un poco acobardado, a hacer una vida apacible y tranquila que no le privaba de expansionarse con sus amigos en la intimidad.

Ya dedicado a su profesión de fotógrafo, los doctores Madrazo y Quintana, le extrajeron un enorme tumor que se le había formado en el redáneo, practicándole una operación quirúrgica que le tuvo durante hora y media en la mesa de operaciones.

Bajo un régimen honesto y ejemplar y con toda clase de cuidados, ha vivido después muchos años sin abandonar nunca su tertulia del Café Royal.

Y el día 13 del corriente mes, entregó su alma a Dios después de una muerte dulce de esas que el Supremo Hacedor depara a los Bienaventurados, legando a la posteridad un gran archivo de fotografías de Castro, que han de tener un gran valor en la vida del porvenir.

Con gran acompañamiento tuvo lugar el miércoles por la tarde, la conducción de su cadáver a la urna familiar del cementerio de Ballena, presidiendo el duelo los señores don Eusebio Sertucha, don Francisco Arenaza, don José Gutiérrez, don

Que el Señor recoja en su santo seno el alma del finado, y a su her-

mana doña Rosa, a sus sobrinos don José y don Luis, a sus primos y demás familiares del llorado amigo, les enviamos nuestro sentido pésame. Mateo Rivas, don José Vital y otros muchos amigos.

## Banda Municipal

Programa de las obras que interpretará hoy domingo, a las 12 y media en el paseo de la Barrera

- Arriba, maño, pasodoble (primera vez) **Rubia**
- La Bejarana, Gran selección **Alonso**
- Música, luz y alegría, fantasía **Alonso**
- La Canción de un prisionero, capricho, (primera vez) **Peñalva**

## Buzón de preguntas de Acción Católica

Son ya numerosas las consultas depositadas en nuestro buzón instalado en la parte exterior de la puerta de nuestra Iglesia parroquial, y serán evacuadas, como se anunció, en sesión pública en el Circulo Católico, de esta Ciudad, la semana próxima en día y hora que se anunciará el próximo domingo por este semanario.

Solo queda esta semana, por ello, para hacerlas, el que no las haya hecho, y desea hacerlo.

Para los no enterados les recordamos: la consulta es gratuita, ha de hacerse por escrito sin firma, con seudónimo, se depositará en los buzones y ha de referirse exclusivamente a dudas sobre religión, moral o cultura general.

## Suscripción

Ha sido abierta una suscripción en favor de los tripulantes de la motora «María Carmen» que perdieron sus ropas y otros utensilios.

Piesetas Ayuntamiento de Castro-Urdiales 250  
(Continúa abierta la suscripción)

## Suscripción pro-órgano Iglesia parroquial de Santa María de Castro-Urdiales

- D. José Rey Olagorta 200
- Sociedad Benéfica Castro-Urdiales, en Buenos Aires 5.000
- D. Asensio Gorriarán 500
- D. Severiano Gorriarán 500
- D. José Ibarra Hornoasi 500

## Se Vende

«Llave en mano» el segundo piso de la casa número 10 de la calle Santander. Informes en esta Administración.

# NOTICIAS

— En el «Monte Udala» embarcó ayer, sábado, para la Argentina, después de pasar en Castro unos meses, nuestro querido paisano don Verancio Rivero, hijo de aquel noble y cristiano patrón, y alcalde de la mar del mismo nombre.

En el mismo barco está de radiotelegrafista su sobrino don Anastasio Rivero y otros dos tripulantes, hijos de nuestro pueblo.

Que el Señor de Cielo y mar les conceda feliz travesía. Y que el pasajero lleve a las Américas cuatro mil abrazos a otros tantos castreños, y señaláremos que allí piensan en nosotros, como nosotros rezamos a la Virgen de Luján en Santa María por ellos.

— Nuestro venerable y estimado en Castro y en Santullán, don Julio Martínez, sacerdote ejemplar que desempeña importantes cargos en Pamplona, ha sufrido en Madrid una delicada operación en la vista, y gracias a Dios, con feliz resultado.

— Ha llegado de Logroño la virtuosa señora doña Sara Iñigo, viuda de Acebal. Bienvenida.

— El próximo jueves 22, a las nueve, celebrará la Venerable Orden Terciaria en las Clarisas una Misa de Requiem y Responso por la Hermana doña Generosa Terán (q.e.p.d.)

— Pasadas las fiestas en esta ciudad regresaron a Madrid el joven estudiante Luis Rodríguez Martínez y su hermana la señorita Milachu.

— De Burgos, donde ha pasado una temporada, ha regresado la señorita Angeles Arco.

— En nuestro Santo Hospital, ha dado a luz felizmente un robusto niño la señora doña Carmen Real Llamosa, esposa de nuestro buen amigo don José Liendo Martínez. Al neófito se le impondrá el nombre de Jesús.

Enviamos al estimado matrimonio nuestra cordial enhorabuena.

## ACADEMIA DE TAQUIGRAFIA, MECANOGRAFIA Y CORRESPONDENCIA OFICIAL

Por la profesora **Maria Angeles Salas** Escorza 31. CASTRO-URDIAES

**J. Ubierna**

Pinjura Decorativa e Industrial Restauración de Lienzos, Imágenes y Antigüedades TALLERES

Casa Central: Gregorio la Revilla, 20 AVISOS: Teléfono-17.305 Teléfono, 144 BILBAO CASTRO-URDIALES Oficinas: Dr. Areilza, 60-2º BILBAO

**F. CABEZAS**  
**COCHE DE ALQUILER**  
**8 plazas**  
Ronda 5-3.º Teléfono 148  
**Castro-Urdiales**

BAR - RESTAURANTE  
**«PARIS»**  
(CON CUARTO DE BAÑO)  
TELEFONO 41  
**SERVICIO ESMERADO**  
O. Redondo, CASTRO-URDIALES (Santander)

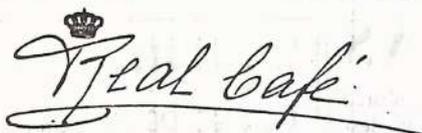
**Gregorio Abarca Sevillano**  
ofrece a usted coche de alquiler  
**7 plazas**  
AVISOS  
Confeciones **CONSUELO**  
Plazuela, 10 TELEFONO, 195

**Música**  
Clases de Solfeo, Piano, Armonía, Estética, etc.  
Profesor: Marcelo González.  
(Director de la Banda Municipal)  
Avisos: Teléfono 144

Se vende una huerta con casa de dos pisos, llave en mano frente a la casa de Avejino el cortador. En esta Administración informarán.

**Ya está aquí**  
**El Aldeano**  
J. J. IRASOLA  
**ULTRAMARINOS**  
Mariscos frescos, bacalao al pil-pil, cación 8 pesetas, y los mejores vinos de Rioja, y meriendas, con un hermoso amplió salón.  
Ardigales 34 y 36. Castro-Urdiales

**SE TRASPASA**  
Amplio local propio para negocio de artículos de volumen, sitio céntrico sobre carretera.  
Informes **Casa Cipriano**

**Real Café**

Manuel MARTINEZ HOYOS  
Teléfono 19 Castro-Urdiales

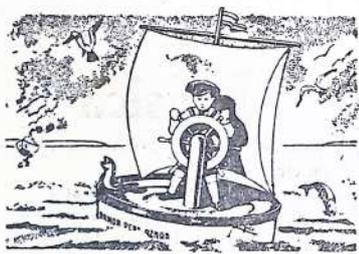
EN LICORES  
Grandes Conciertos  
a cargo de una brillante  
ORQUESTA  
Gran Restaurante y es-  
merado servicio para  
banquetes, comidas  
y meriendas

## CAFE LA MARINA

SERVICIO ESMERADO  
ESPECIALIDAD DE LA CASA:  
EN CAPUCHINOS

Plazuela del General Mola, 14 Teléfono 100 (Frente al Puerto)  
CASTRO-URDIALES

Reservado para Julián Agote



Ramón Peña Aznar

Conservas de Pescados

Escabeches y Saizones

Santander, 28 Teléfono 48

Castro-Urdiales

Hotel Restaurante

## LA MARINA

Amplias habitaciones con vista al mar. Excelente cocina dirigida por su dueño  
Variedad exquisita en los platos.

Propietario: Pedro del Castillo, Plazuela Gral Mola, Telf. 33 Castro-Urdiales

**"EL OCASO" S. A. - Seguros**  
CASA CENTRAL: MADRID

JAVIER ECHEVARRIA (CASA NUEVA)

**Almacenes SAN JOSE**

TEJIDOS - MUEBLES - CALZADOS  
Todo socio de «El Ocaso» S. A. tiene descuentos en sus compras.  
FACILIDADES DE PAGO  
GRANDES NOVEDADES DE TEMPORADA

# MIRAMAR

HOTEL - RESTAURANTE - BALNEARIO - BAR - CLUB

ABIERTO DESDE EL 1.º DE JULIO

Teléfono 142

Castro-Urdiales

## Café - Bar BRISTOL

Café expés. Chocolates. Meriendas. Mariscos. Cerveza helada. Tapas y Batidos

SURTIDO COMPLETO EN LICORES  
COCKTAILS

Avenida del Generalísimo, Teléfono 60

CASTRO-URDIALES

## HOTEL MADRID

Hermanas Consuelo y Dolores

Abierto de Julio a Octubre. - Sitio céntrico y frente al mar. - Servicio esmerado  
GENERAL MOLA 24 Teléfono 163 CASTRO-URDIALES

Lencho Sáez  
Taxista

Santander, 30-1.º dcha. Teléfono 127  
Castro-Urdiales

## LITO

TAXISTA

Coché Gris 7 Plazas

Onésimo Redondo 1.º dcha. Tel. 139  
Castro-Urdiales

Hotel  
Restaurante Continental

Se reciben encargos para bodas y banquetes  
FRENTE AL MAR - AMPLIOS-COMEDORES

Avda. del Generalísimo, N.º 13

Teléfono 133

Castro-Urdiales

IPANADERIA  
SANTA ANA DE HOZ

Teléfono, 13

Castro-Urdiales

CARNICERIA

Eduardo Ruiz

(Antes Avelino Gutiérrez)

Abierto de 8 a 1 y de 4 a 8 - Teléfono 155  
CASTRO-URDIALES

Elias González Cuadra

Panadería

Artigales 15

Teléfono 140

Castro-Urdiales

MERCERIA MANUELA

Novedades. Paquetería

Géneros de Punto

Caño Sotelo

Castro-Urdiales

M.ª Teresa Helzel

Modista

Confecciones de punto a máquina

Calle de Santander 22-11